


ВИСШ СЪДЕБЕН СЪВЕТ	
Регистрационен индекс	08-01-2013
92-00-004	

ДО

ПРЕДСТАВЛЯВАЩА
ВИСШИЯ СЪДЕБЕН СЪВЕТ
ГОСПОЖА СОНЯ НАЙДЕНОВА

Зв. КАН
08-01-13


ДОКЛАД

Относно: участие на госпожа Мария Кузманова и госпожа Незабравка Стоева – членове на Висшия съдебен съвет, съдия Богдана Желявска – член на националната съдебна мрежа и съдия Вероника Николова - национално лице за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела в 43 та среща на националните лица за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела

На 13 и 14 декември 2012 година, в гр.Брюксел, бе проведена 43 та редовна среща на националните лица за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела /ЕСМ-ГТД/. Срещата бе ръководена от госпожа Сала Саастамойнен – завеждаща Отдел А 1 на Дирекция „Гражданско правосъдие”, Генерална дирекция „Правосъдие” към Европейската комисия. На срещата като представители на Република България присъстваха госпожа Мария Кузманова и госпожа Незабравка Стоева – членове на Висшия съдебен съвет, съдия Богдана Желявска - член на националната съдебна мрежа и съдия Вероника Николова - национално лице за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела

Срещата протече при следния дневен ред:

1. Информация от Европейската комисия

Госпожа Саастамойнен представи новия секретар на Европейската съдебна мрежа – господин Стефан Матик, който досега е работил към Съвета на Нотариатите от Европейския съюз /CNUE/.

Също така оповести, че от 01.01.2013г. в Генерална дирекция „Правосъдие” на Европейската комисия ще има още едно поделение „Генерални съдебни политики и съдебни системи”.

Бе обсъдена дейността на работната група относно медиацията по семейноправни въпроси, в която като представител на България участва съдия Богдана Желявска. Работната група бе сформирана през м. април 2011г., по инициатива на белгийското председателство на ЕС. Госпожа Олга Белучеф, представител на белгийското Министерство на правосъдието, докладва за извършената до момента дейност от работната група и по – специално за въпросника, съставен от групата през 2011г., с цел установяване на най – добрите практики в областта на семейната медиация. Посочи, че следващата среща на работната група ще бъде през м. април 2013г., когато ще бъдат обсъдени евентуални предложения към Европейската комисия и Съвета за развитие на политиката в областта на семейната медиация в случаите на международно отвлечане на деца. Представителите на Великобритания, Франция, България и Испания изразиха готовност за активно участие в по – нататъшната дейност в работната група, като поискаха по –точна информация за предстоящите задачи. Госпожа Белучев посочи, че предстои отговорите на държавите – членки на въпросника да бъдат систематизирани в таблица, в която лицата за контакт ще могат по – лесно да актуализират информацията за в бъдеще.

Бе оповестено, че на 12.12.2012г. Европейската комисия е взела решение за изменение на Регламент №1346/2000 на Съвета относно производството по несъстоятелност, с цел по – нататъшно хармонизиране на националните законодателства в областта на несъстоятелността и фирменото право.

Бяха обсъдени датите на провеждане и темите на следващите три срещи на ЕСМ –ГТД. На 28 и 29 януари 2012г. ще бъде проведена годишната среща на ЕСМ –ГТД. На 29 и 30 април 2012г. ще бъде проведена среща, посветена на Регламент (ЕС) № 650/2012 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2012 година относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и приемането и изпълнението на автентични актове в областта на наследяването и относно създаването на европейско удостоверение за наследство. На 26 и 27 юни 2013г. ще бъде проведена среща, на която ще се обсъжда практиката по приложението на Регламент №2201/2003 на Съвета относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с

родителската отговорност. Представителят на Франция изтъкна, че за да се осигури участието на магистратите в срещите на мрежата, трябва предварително обявените от Комисията дати да не се променят в последния момент. Представителят на Великобритания предложи на годишната среща да бъдат включени заедно темите за Европейската заповед за плащане, за Европейското изпълнително основание за безспорно вземане и за Европейската процедура за искиове с малък материален интерес, тъй като трите пораждат сходни проблеми.

2. Продължение на дискусиите от предходната среща на ЕСМ

- обсъждане на дейността на работната група по приложението на Регламент №861/2007

Представителят на Комисията господин Яцек Гарска запозна присъстващите с дейността на работната група, сформирана преди година и половина от членове на ЕСМ –ГТД, с цел съставяне на практическо ръководство по приложението на Регламент №861/2007 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на европейска процедура за искиове с малък материален интерес. Групата е решила освен практическо ръководство за съдии и адвокати, да бъде съставено и второ, предназначено за граждани, тъй като в производството по този регламент не е задължително участието на адвокат. Проектът на първото практическото ръководство е съставен от външен експерт ангажиран от Европейската комисия - Питър Батън, който присъстваше на срещата, а редактирането на ръководството в окончателен вариант е осъществено от работната група. Срещи на работната група са проведени на 28.09.2011г., 28.11.2011г., 26.04.2012г. и 03.07.2012г. като в тях като представител на България участва господин Катилин Попов, частен съдебен изпълнител. В началото на м. октомври 2012г. ръководството е изпратено на лицата за контакт, като въз основа на получените коментари, са извършени редакции в текста му. Първата промяна е в текста на т.2.1 от ръководството. Тази точка сега е разделена на три изречения, като в текста е включен изразът „по свой почин”. Постави се въпросът за правомощията на съда да насрочи открито заседание, като повечето държави поискаха да се подчертае, че съдът не е изцяло свободен в своята преценка, а е ограничен от принципа, че процедурата е писмена и открито заседание се насрочва само по изключение.

Германия предложи да се предвиди изрично, че разноските се понасят от изгубилата страна. Франция поиска в текста да се включат

пояснения за необходимостта от превод от решението , когато същото се връчва в чужбина.

Господин Гарска отговори, че такъв текст няма да бъде включен, защото би засегнал приложението на Регламент №1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета относно връчване в държавите – членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела., който не попада в обхвата на ръководството.

Госпожа Саастамойнен изказа благодарност на работната група за отличната работа.

- обсъждане на резултатите от проведеното от Eurobarometer проучване на приложението на Регламент №861/2007 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на европейска процедура за искове с малък материален интерес

Проучването е възложено от Европейската комисия, за да се установят очакванията на обществото към този нормативен инструмент. Резултатите от проучването сочат, че само 1 % от европейците са ползвали процедурата досега, както и че 34% от отговорилите пазаруват on line, от които 10% пазаруват on line в други държави – членки. Това създава много възможности за злоупотреби с правата на потребителя и трябва да се търсят правни способности за защита, включително чрез подобряване условията за приложение на Регламент №861/2007.

Въз основа на проучването Комисията счита, че процентът на европейците, ползващи процедурата би се увеличил ако се допусне правна помощ и се спазва стриктно принципа, че процедурата е писмена.

В тази връзка материалите, изготвени от националните офиси за закрила на потребителите, ще допълват помагалото за потребители, което ще бъде разработено от работната група на ЕСМ

-продължение на дискусиата относно прехвърлянето на съдържанието на интернет-страницата на ЕСМ -ГТД към Европейския електронен правен портал

Господин Томас Дебски, представител на Комисията, разясни конкретните изисквания относно процеса на прехвърляне на съдържанието на интернет-страницата на ЕСМ -ГТД към Европейския електронен правен портал. Посочи, че брошурите следва да бъдат изпратени като текстови, не като PDF файлове. Също изтъкна, че не следва да се изменят въпросите и че линковете трябва да бъдат с функция roll –over text. Съдържанието на всеки линк, към който

препраща съответната информационна брошура, ще се превежда на езика на съответната страница.

Също така държавите – членки следва да определят лицата, които ще имат директен достъп до информацията в Европейския правен портал и ще могат да я редактират пряко.

Също така господин Дебски оповести, че новите формуляри към Регламент №1896/2006 са поместени само в Европейския правен портал, като там има нова опция да се принтира празния формуляр и да се попълни ръчно. Също така формулярите могат да се запазват и като файл на компютъра на потребителя.

Разясни, че в момента формулярите в Европейския съдебен атлас са в PDF формат, за да не се допускат корекции в тяхното задължително съдържание и оформление. Всички намиращи се към настоящия момент в Атласа формуляри ще бъдат преместени в Портала до края на м. март 2013г., а всички уведомления на държавите – членки – до края на м. септември 2013г.

Мнозина от присъстващите поискаха продължаване на срока за редактиране на брошурите, тъй като е необходимо освен да бъдат актуализирани, да бъдат направени по – достъпни за потребителите.

Бе взето решение срокът за изпращане на редактираните брошури да бъде продължен до края на м. януари 2013г. Господин Дебски посочи, че брошурите ще бъдат прехвърляни в Портала по теми, а не по държави / всяка отделна тема ще бъде прехвърляна, когато се съберат 27 – те брошури от всички държави – членки/.

-обсъждане на въпросника относно законните лихви, присъждани съобразно националните законодателства на отделните държави – членки.

На лицата за контакт е изпратен въпросник, съставен от германската делегация, чиято цел е събиране на информация относно размера и начина на изчисление на законната лихва в различните държави – членки. При проведеното на предходната среща на мрежата обсъждане, лицата за контакт се обединиха около становището, че би било полезно да има събрана информация относно размера на законната лихва в отделните държави, защото това би способствало по – бързото изпълнение на постановените съдебни решения. След извършени корекции в съдържанието на въпросника, бе определен срок за попълването му от лицата за контакт до средата на м. февруари 2013г., след което отговорите ще бъдат поместени в Европейския правен портал.

3. Обсъждане на задължението на държавите – членки за предоставяне на информация по чл.77 от Регламент (ЕС) №650/2012 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2012 година относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и приемането и изпълнението на автентични актове в областта на наследяването и относно създаването на европейско удостоверение за наследство.

Разпоредбата на чл.77 от Регламент (ЕС) № 650/2012 установява задължение за държавите – членки да предоставят на Комисията информация относно националното право в областта на наследяването, като тази информация следва да бъде оповестена чрез Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела. Това налага съставянето на нова информационна брошура за наследяването, като въпросите следва да бъдат обсъдени и одобрени от лицата за контакт, а след одобряването на брошурата, същата да бъде попълнена от тях и поместена в Европейския правен портал. В тази връзка бе обсъдена възможността вместо да се попълва нова брошура, да се използва вече съществуващата база данни, поддържана от Съвета на Нотариатите от Европейския съюз /CNUE/ на уебсайта www.successions-europe.eu. Информацията за националните законодателства на държавите – членки в областта на наследяването /с изключение на Дания/ е поместена на този сайт през 2010г. и е актуализирана през 2011г. и 2012г. Комисията изтъкна, че Европейският правен портал вече съдържа линк към тази база данни и съответно тя би могла да се ползва вместо да бъде съставяна нова информационна брошура от Европейската съдебна мрежа. В тази връзка Комисията постави въпроса дали лицата за контакт предпочитат да се ползва информацията в сайта www.successions-europe.eu, която евентуално да бъде допълнена, за което Комисията ще поиска съгласие от Съвета на Нотариатите от Европейския съюз. Повечето държави – членки изразиха съгласие да се ползва създадената вече база данни, тъй като поддържането на две бази данни създава допълнителни разходи за държавите – членки, а и евентуалните несъответствия в тях биха затруднили гражданите. Франция, България и Белгия изтъкнаха, че трябва да се установят ясни правила относно реда за бъдещото актуализиране на информацията и дали то ще бъде задължение на лицата за контакт или ще се осъществява съвместно със съответните национални представители в Съвета на Нотариатите. В тази връзка Швеция поиска, ако бъде възприет този вариант, лицата за контакт да

имат пълен контрол върху съдържанието на информацията. Австрия изрази съмнение дали използването на готовата база данни може да се счита за изпълнение на задължението на държавите – членки по чл.77 от Регламент ЕС) № 650/2012. Комисията обяви, че ще бъдат проведени консултации със Съвета на Нотариатите от Европейския съюз и на срещата на ЕСМ през април 2013г. ще бъде изложена по – ясна концепция за бъдещия обмен на информация между двете мрежи.

4. Дискусия относно приложението на Регламент №864/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 11.07.2007г. относно приложимото право към извъндоговорните задължения /Рим II/

Съгласно чл.30 от Регламента Комисията следва да състави доклад за приложението му, който следва да включва и оценка за това как държавите – членки прилагат чуждото право и за съотношението между Регламента и Хагската конвенция от 1971 г. относно правото, приложимо към пътните произшествия. За да подготви този доклад Комисията е организираща проучване, като е поискала от държавите – членки да отговорят на въпросник за приложението на Регламента изготвен от Дирекция „Правосъдие“ на Европейската комисия. Въпросникът е бил разпространен в държавите – членки чрез различни ведомства, като са получени отговори от 16 държави – членки. На участниците в срещата бе представен за обсъждане обобщен анализ на получените отговори. Видно от същия повечето държави – членки са отговорили, че при приложението на Регламента не възникват проблеми, но са подчертали, че все още имат твърде малко практически опит. Все още има много малко съдебна практика, като приключените дела, в които е бил прилаган този регламент са много малко: Гърция -1 дело, Испания -1 дело, Италия -2 дела, Ирландия – 2 дела, Латвия -2 дела, Словения -3 дела и Швеция -1 дело. Спорен е бил въпросът за времевия обхват на Регламента, като в различните държави са били интерпретирани различно текстовете на чл.31 и чл.32 от Регламента. Съдът на Европейските общности се е произнесъл вече по този въпрос с решение от 17.11.2011г. по дело C-412/10/, в което е приел, че Регламентът се прилага за тези случаи, при които пораждащите отговорността за обезщетение факти са осъществени след 11.01.2009г. Бе обсъден казус на гръцки съд, в който се касае за хипотеза на извъндоговорна отговорност, която не може да бъде определена като деликтна по смисъла на Глава II от Регламент №864/2007, но и не попада сред останалите случаи, изброени в Глава III от Регламента. Този случай поставя въпроса дали съдържащото се в чл.1 изброяване

на хипотези, попадащи извън приложното поле на Регламента, е изчерпателно или само примерно. Комисията заключи, че за да се прецени дали е необходима допълнителна регламентация на случаи, които не са уредени в Глава II и III от Регламент №864/2007, държавите – членки следва да предоставят информация какви други видове извъндоговорна отговорност са уредени от националните им законодателства. Бяха обсъдени по - подробно и проблемите при приложението на чл.4 от Регламента, като обект на дискусия бяха три решения на германски съдилища, едно на френски съд, едно на италиански съд и две на словенски. На въпроса дали са необходими изменения на Регламента, повечето държави са отговорили, че предвид краткия период на приложението му и малкия брой на разгледаните дела, би било трудно и преждевременно да се препоръчат изменения в текста му. Някои от държавите – Германия, Гърция, Словения и Полша, са формулирали конкретни предложения за изменение на Регламента. Гърция и Словения предлагат да се включат допълнителни правила, регламентиращи приложното поле на Регламента. Особено внимание предизвика предложението на Полша за установяване на единен режим в нормите на общата част на международното частно право, уреждащ понятия като „обществен ред”, „особени повелителни норми” и т.н. Комисията посочи, че това е една от нейните дългосрочни цели, като такова изменение се обсъжда и от правната комисия на Европейския парламент.

Гр.София

07.01.2013г.

Изготвил:



/В. Николова/